

Annexe

GRAND CONSEIL

2015-DFIN-43

Projet de loi:
Modification de la loi sur les impôts cantonaux directs ainsi que certaines dispositions dans le domaine fiscal

Propositions de la commission ordinaire CO-2015-90

Présidence : Nicolas Kolly

Membres : Claude Chassot, Eric Collomb, Dominique Corminboeuf-Strehblow, Jean-Pierre Doutaz, Raoul Girard, Fritz Glauser, Paul Herren-Schick, Michel Losey, Thomas Rauber, Erika Schnyder

Entrée en matière

Par décision tacite, la commission propose au Grand Conseil d'entrer en matière sur ce projet de loi.

Propositions acceptées (projet bis)

La commission propose au Grand Conseil de modifier ce projet de loi comme suit :

Art. 1

Art. 18 al. 1^{DIS} (nouveau)

Ne concerne que le texte allemand.

Art. 28 al. 2 let. e (nouvelle)

Ne concerne que le texte allemand.

Anhang

GROSSER RAT

2015-DFIN-43

Gesetzesentwurf: Änderung des Gesetzes über die direkten Kantonssteuern sowie gewisser anderer steuerrechtlicher Bestimmungen

Antrag der ordentlichen Kommission OK-2015-90

Präsidium : Nicolas Kolly

Mitglieder : Claude Chassot, Eric Collomb, Dominique Corminboeuf-Strehblow, Jean-Pierre Doutaz, Raoul Girard, Fritz Glauser, Paul Herren-Schick, Michel Losey, Thomas Rauber, Erika Schnyder

Eintreten

Die Kommission beantragt dem Grossen Rat stillschweigend, auf diesen Gesetzesentwurf einzutreten.

Angenommene Anträge (projet bis)

Die Kommission beantragt dem Grossen Rat, diesen Gesetzesentwurf wie folgt zu ändern:

Art. 1

Art. 18 Abs. 1^{DIS} (neu)

A1 ^{1DIS} Die vom Arbeitgeber getragenen Kosten der berufsorientierten Aus- und Weiterbildung, einschliesslich Umschulungskosten, stellen unabhängig von ~~ihre~~ deren Höhe kein steuerbares Einkommen dar.

Art. 28 Abs. 2 Bst. e (neu)

A1 [² Dazu gehören insbesondere:]
e) die Kosten der berufsorientierten Aus- und Weiterbildung, einschliesslich Umschulungskosten, des eigenen Personals, ~~einschliesslich Umschulungskosten~~.

Art. 34 al. 1 let. j (nouvelle)

Ne concerne que le texte allemand.

A1

[¹ Von den Einkünften werden abgezogen:]
j) die Kosten der berufsorientierten Aus- und Weiterbildung, einschliesslich der Umschulungskosten, bis zum Gesamtbetrag von 12 000 Franken, sofern ~~die steuerpflichtige Person~~:
1. ~~einen ersten~~ ein erster Abschluss auf der Sekundarstufe II ~~hat~~ vorliegt, oder
2. das 20. Lebensjahr vollendet ~~hat und nicht eine Ausbildung ist und es sich nicht um die Ausbildungskosten~~ zum ersten Abschluss auf der Sekundarstufe II ~~macht~~ handelt.

Art. 34 Abs. 1 Bst. j (neu)

Art. 36 al. 1 let. j (nouvelle)

[¹ Sont déduits du revenu net :]

j) le montant effectivement reçu à titre d'indemnités forfaitaires en matière d'aide et de soins à domicile, au maximum 9000 francs par an.

A2

[¹ Vom Reineinkommen werden abgezogen:]
j) die effektiv erhaltenen Pauschalentschädigungen für die Hilfe und Pflege zu Hause, bis zum Betrag von jährlich 9000 Franken.

Art. 36 Abs. 1 Bst. j (neu)

Art. 101 al. 1 let. e (nouvelle)

Ne concerne que le texte allemand.

A1

[¹ Zum geschäftsmässig begründeten Aufwand gehören auch:]
e) die Kosten der berufsorientierten Aus- und Weiterbildung, einschliesslich Umschulungskosten, des eigenen Personals, ~~einschliesslich Umschulungskosten~~.

Art. 101 Abs. 1 Bst. e (neu)

Art. 213a (nouveau) al. 2

Ne concerne que le texte allemand.

A1

² Der Steuererlass bezweckt, zur dauerhaften Sanierung der wirtschaftlichen Lage der steuerpflichtigen Person beizutragen. Er ~~muss~~ hat der steuerpflichtigen Person selbst und nicht ihren Gläubigerinnen oder Gläubigern zugutezukommen.

Art. 213a (neu) Abs. 2

Art. 213b (nouveau) al. 2

Ne concerne que le texte allemand.

A1

² Das Erlassgesuch muss schriftlich und begründet ~~eingereicht werden sein~~ und die nötigen Beweismittel enthalten. Im Gesuch ~~wird~~ ist die Notlage ~~dargelegt darzulegen~~, derzufolge die Zahlung der Steuer, des Zinses oder der Busse eine grosse Härte bedeuten würde.

Art. 213b (neu) Abs. 2

Vote final

A l'unanimité de ses membres, la commission propose au Grand Conseil d'accepter ce projet de loi tel qu'il sort de ses délibérations (projet bis).

Schlussabstimmung

Die Kommission dem Grossen Rat einstimmig, diesen Gesetzesentwurf in der Fassung, die aus ihren Beratungen hervorgegangen ist (Projet bis), anzunehmen.

Catégorisation du débat

La commission propose au Bureau que l'objet soit traité par le Grand Conseil selon la catégorie I (débat libre).

Résultats des votes

Les propositions suivantes ont été mises aux voix :

Première lecture

La proposition A2, opposée à la proposition du Conseil d'Etat, est acceptée par 11 voix contre 0 et 0 abstention.

Le 12 novembre 2015

Kategorie der Behandlung

Die Kommission beantragt dem Büro, dass dieser Gegenstand vom Grossen Rat nach der Kategorie I (freie Debatte) behandelt wird.

Abstimmungsergebnisse

Die Kommission hat über folgende Anträge abgestimmt:

Erste Lesung

A2	Antrag A2 obsiegt gegen den Antrag des Staatsrats
CE	mit 11 zu 0 Stimmen bei 0 Enthaltungen.

Den 12. November 2015